

# JUSTUS

— CALOR PERFECTO —

**ES**

Manual de instrucciones de  
uso y montaje

para estufas

**JUSTUS**  
**Agero I**



## Índice de contenidos E

|  |    |   |                                      |          |
|--|----|---|--------------------------------------|----------|
| <b>Saludo</b>  | 3  | 5.8   | Vaciado de la ceniza                 | 11       |
| <b>Una petición...</b>   | 3  | 5.9   | Limpieza y conservación              | 12       |
| <b>Eliminación del embalaje</b>  | 3  | 5.10  | Incendio de chimenea                 | 12       |
| 1. Descripción   | 5  | 6.  | Capacidad de calefacción (DIN 18893) | 12       |
| 2. Información general   | 5  |   |                                      |          |
| 2.1 Alimentación externa de aire de combustión                                   | 5  | <b>Garantía de fábrica de JUSTUS</b>        |                                      | 13       |
| 2.2 Tipo   | 6  | <b>Declaración de prestaciones</b>          |                                      | 14       |
| 3. Conexión de la salida de humos e instalación de la estufa                     | 6  | <b>Etiqueta CE</b>                          |                                      | 15       |
| 3.1 Conexión de la salida de humos   | 6  | <b>Datos de identificación del aparato*</b> |                                      | al dorso |
| 3.2 Instalación de la estufa   | 7  |   |                                      |          |
| 4. Datos técnicos  | 8  |   |                                      |          |
| 5. Funcionamiento de la estufa   | 9  |   |                                      |          |
| 5.1 Indicaciones generales de seguridad  | 9  |   |                                      |          |
| 5.2 Regulación del aire  | 9  |   |                                      |          |
| 5.3 Combustibles adecuados   | 10 |   |                                      |          |
| 5.4 Puesta en servicio   | 10 |   |                                      |          |
| 5.5 Uso con briquetas de lignito   | 11 |   |                                      |          |
| 5.6 Uso de la estufa en entretiempo  | 11 |   |                                      |          |
| 5.7 Capacidad de carga máxima y ajuste del aire para la potencia térmica nominal | 11 |   |                                      |          |



**\*Por favor, observe:**

indique siempre **el número del modelo correspondiente a su variante de la estufa** en sus pedidos de piezas de repuesto y eventuales existencias técnicas. Anote ya la variante respectiva de su nueva estufa en el campo dispuesto para ello de la tabla incluida en la página "datos de identificación de la estufa".

**¡Muchas gracias!**

## Estimado cliente:

¡Le felicitamos por la compra de una estufa JUSTUS!

Las estufas JUSTUS le ofrecen técnica, funcionalidad sofisticadas y fiables con un atractivo diseño.

Si, a pesar de nuestros exhaustivos controles, en algún momento tiene alguna queja, por favor, diríjase a nuestro servicio de atención al cliente, donde le atenderán con mucho agrado.

### JUSTUS GmbH

Oranier Straße 1

35708 Haiger / Sechshelden

Teléfono: +49 (0) 27 71 / 2630-0

Telefax: +49 (0) 27 71 / 2630-349

### Servicio de atención al cliente / piezas de repuesto

Correo electrónico: [service@oranier.com](mailto:service@oranier.com)

Teléfono: +49 (0) 27 71 / 2630-360

Telefax: +49 (0) 27 71 / 2630-368 /-369

### Horario de disponibilidad

Lun - dom: 7.30 - 16.30 horas

Vier: 7.30 - 14.30 horas

Fuera del horario de servicio rogamos nos notifique sus deseos por correo electrónico o por telefax.

## Una petición...

Para que nuestro servicio técnico pueda preparar meticulosamente las reparaciones y disponer de las piezas de repuesto necesarias debe proporcionarnos los datos siguientes:

1. Su dirección exacta.
2. Su número de teléfono o de telefax.
3. ¿Cuándo puede acudir el servicio de atención al cliente?
4. Datos de identificación de la estufa, disponibles al dorso de estas instrucciones.
5. Todos los datos incluidos en la placa de identificación.
6. Fecha de compra / recibo de la compra.
7. Descripción exacta del problema o de su petición al servicio técnico.

### Eliminación del embalaje

El embalaje protege la estufa contra los daños del transporte. Todos los materiales del embalaje han sido seleccionados según aspectos técnicos de eliminación y criterios medioambientales y por lo tanto son reciclables.

**Las partes de madera del embalaje son de madera de coníferas sin tratar, por lo que pueden ser utilizadas perfectamente como leña (madera para encender la estufa). Se recomienda partir esa madera del embalaje al tamaño requerido.**

El reciclaje del resto de los materiales del embalaje, como cintas, bolsas de PE, etc. dentro el ciclo de los materiales ahorra recursos y reduce el volumen de basura.

Normalmente el comercio especializado recoge esos materiales del embalaje.

¡Si desea eliminar los materiales del embalaje usted mismo, por favor, infórmese de la dirección del centro de reciclaje o ecoparque más cercano!



**¡No está permitido hacer modificaciones en esta estufa!** El comprador y usuario de esta estufa está obligado a informarse sobre la correcta manipulación con ayuda de estas instrucciones. Nuestra garantía de correcto funcionamiento **queda anulada de inmediato**, en caso de **incumplimiento** de las directivas e instrucciones indicadas a continuación.  
**¡Gracias por su comprensión!**



**Por favor, observe:**  
**Antes de realizar la instalación y puesta en servicio de la estufa, por favor, revise si existen daños de transporte en las piezas funcionales (registro de aire, mampostería interior, juntas, puerta de la cámara de combustión, empalmes del tubo, etc.).**  
**¡En caso de existir tales defectos, por favor, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente!**



**Estas instrucciones le permitirán familiarizarse con el funcionamiento y el manejo de la estufa y son parte integrante de la misma. Conserve estas instrucciones para poder consultar el modo de utilizar correctamente la estufa al comienzo de la temporada de calefacción.**

## Normas y directivas a cumplir:

|   |   |
|---|---|
| DIN EN 12828  | Sistemas de calefacción en edificios  |
| DIN 13384   | Métodos de cálculo térmicos y de fluidos dinámicos para sistemas de evacuación de humos   |
| DIN 18160   | Chimeneas, requisitos, planificación y ejecución  |
| VDI 2035  | Prevención de daños por corrosión y petrificación en sistemas de calefacción por agua caliente<br><i>(solo para sistemas conductores de agua)</i> |
| 1. BImSchV  | Reglamento sobre instalaciones de combustión pequeñas   |
| FeuVo   | Reglamento sobre instalaciones de combustión  |
| <b>Directivas relativas a la cámara de combustión</b> |   |
| <b>Reglamento de construcción nacional</b>            |   |
| Dado el caso:   | las conexiones eléctricas tienen que ser ejecutadas por una empresa especializada según la norma VDE.   |



Homologado según la norma  
 DIN EN 13240  
 § 15a B- VG Austria  
 Tipo 1



**El rendimiento y las emisiones figuran en la etiqueta CE incluida en estas instrucciones.**

## 1. Descripción

La estufa está formada por una construcción de acero soldada. En el centro se encuentra la cámara de combustión revestida por placas de protección. Debajo de una sólida rejilla de hierro fundido se encuentra el cajón recoge cenizas. Hacia abajo, un cajón para la madera con puerta, cierra la estufa hacia abajo.

Las estufas de este tipo trabajan por convección, es decir, el aire del entorno es succionado por las cámaras de convección de la estufa, donde se calienta a altas temperaturas, y luego es expulsado de nuevo al ambiente.

## 2. Información general

La instalación de su estufa tiene que efectuarse bajo el estricto cumplimiento del reglamento de construcción nacional respectivo y previa consulta con el deshollinador competente para su zona.

Este verifica además la correcta conexión de la cámara de combustión tras el montaje.

Durante el funcionamiento, el punto de combustión extrae oxígeno del entorno en el que está instalado. Por esa razón, es indispensable contar con un aporte suficiente de aire fresco en la sala donde se encuentre instalada la estufa.

Si se efectúa la instalación en salas con puertas y ventanas especialmente estancas pueden producirse fallos de funcionamiento.

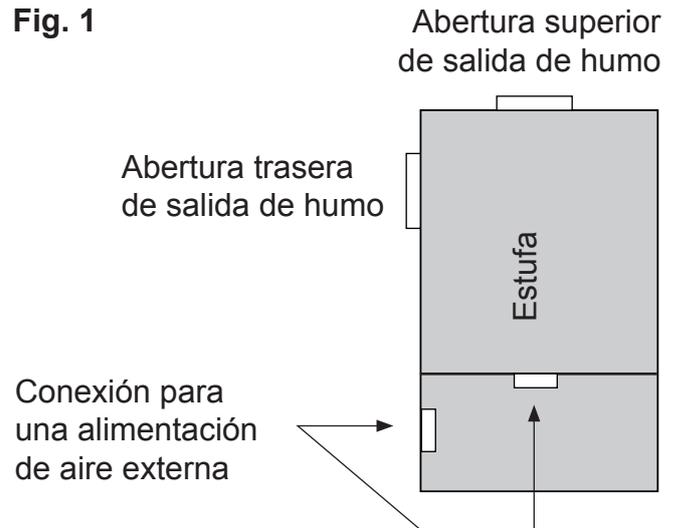
En caso de duda, el deshollinador competente podrá informarle de si en la sala prevista para la instalación de la estufa se dispone de suficiente aire de combustión.

### 2.1 Alimentación externa de aire de combustión

**Dado el caso se puede equipar la estufa con una conexión para una alimentación externa de aire de combustión, (ver fig. 1):**

En salas especialmente estancas se puede conectar aquí una alimentación de aire del exterior. El empalme de conexión necesario está disponible como accesorio.

Fig. 1



**¡Es muy importante que la alimentación externa de aire de combustión sea completamente estanca!**

La admisión de aire de combustión se realiza exclusivamente a través de un tubo de entrada, a proporcionar el cliente, con un diámetro nominal de 100 mm. La conducción de aire debe efectuarse con un tubo liso de acero o de plástico (tubo de salida).

El tubo estirado no puede tener más de 6 m de longitud, no debe incluir reducciones y puede presentar un máximo de 3 codos de 90°.

Cuando se utilice una rejilla de protección en la boca de entrada de aire exterior, esta no debe reducir, o incluso cerrar, sin quererlo la sección transversal de entrada de aire.

Admite una conexión a una chimenea apropiada con sistema separado de entrada de aire y salida de gases (LAS por sus siglas en alemán).

Debe garantizarse, en todo caso, la demanda de aire de combustión de unos 30 m<sup>3</sup>/h para una presión de impulsión de 4 Pa.

Cuando no se utilice la estufa se deben mantener cerrados los registros de aire, para que no pueda circular aire frío por la chimenea. Un aislamiento del tubo de aire puede evitar la formación de condensación.

**El tiro de la chimenea tiene que poder vender las resistencias adicionales de un equipo de combustión con ese equipamiento.**

## 2.2 Tipo

La serie de estufas descrita en estas instrucciones se corresponde con el "tipo 1".

Las estufas de este tipo poseen puertas para la cámara de combustión con cierre automático hidráulico y están homologadas para el uso exclusivamente con la cámara de combustión cerrada. Las estufas de este tipo pueden estar conectadas a chimeneas de ocupación múltiple, siempre que las dimensiones de la chimenea lo permitan.

¡La conexión a una chimenea de ocupación múltiple no autoriza en ningún caso a retirar los resortes de cierre de la puerta de la cámara de combustión!

La puerta tiene que poder cerrarse automáticamente tras la carga del combustible para evitar que afecte al tiro (presión de impulsión) y los consiguientes riesgos y efectos negativos para los otros puntos de combustión conectados.

La construcción y el estado de la chimenea, prevista para la conexión, contribuyen en gran medida al perfecto funcionamiento de la estufa.

**¡Solicite siempre una comprobación de la aptitud de la chimenea prevista para la conexión a un especialista!**

Esta estufa ha sido sometida a los ensayos conforme a la norma EN 13240.

## 3. Conexión de la salida de humos e Instalación de la estufa

### 3.1 Conexión de la salida de humos

Su estufa puede estar conectada opcionalmente hacia arriba o hacia atrás. Para conectarla a la chimenea se debería utilizar un tubo de chapa de acero con un grosor de 2 mm.

Todas las uniones entre la estufa y la chimenea tienen que ser sólidas, firmes, estancas y sin tensiones. Preste atención a que el tubo de salida de humo no sobresalga en la sección transversal libre de la chimenea.

Se recomienda utilizar un manguito para la unión con la pared.

El tubo de salida de humos tiene que tener una ligera inclinación ascendente respecto a la chimenea, o como mínimo estar horizontal. ¡En las estufas que dispongan de conexión hacia arriba y por detrás es indispensable cerrar la abertura no utilizada con la tapa prevista y de forma estanca al humo!



#### **Aviso:**

las piezas de unión, requeridas para efectuar la conexión en el lado de los gases de humo, no están incluidas en el volumen de suministro.



#### **¡Atención!**

**¡Cuando la presión de impulsión es demasiado baja o demasiado alta pueden producirse fallos de funcionamiento!**

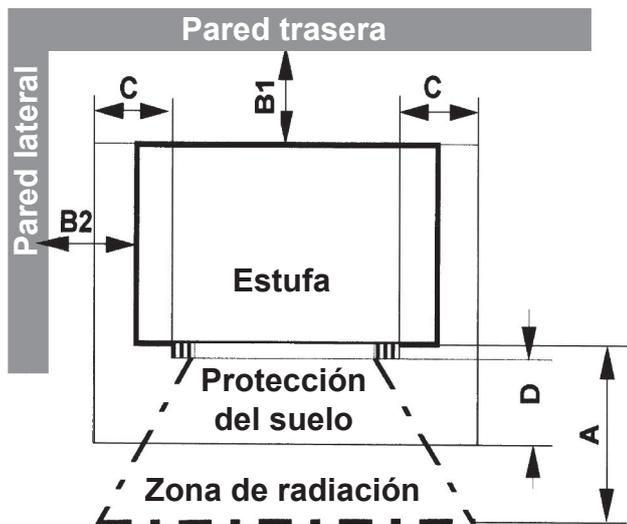
Si la variación respecto a la presión de impulsión requerida (punto 4) es superior al 25 %, será necesario tomar las medidas correspondiente en la chimenea.

## 3.2 Instalación de la estufa

La instalación tiene que cumplir las reglas de protección contra incendios según FeuVo (ver distancias mínimas en la fig. 2).

**FeuVo** (siglas del reglamento alemán sobre instalaciones de combustión, abreviado: reglamento de combustión) es la base legal para la instalación y el uso de equipos de combustión.

Fig. 2



### Distancias mínimas obligatorias:

|  |
|--|
| <b>A:</b> 80 cm en la zona de radiación del cristal                        |
| <b>B1:</b> 20 cm por detrás hasta la pared                                 |
| <b>B2:</b> 20 cm respecto a la pared lateral                               |
| <b>C:</b> 30 cm protección del suelo a los lados de la abertura de llenado |
| <b>D:</b> 50 cm protección del suelo delante de la abertura de llenado     |

Las distancias mínimas trasera (B1) y lateral (B2) figuran también en la placa de identificación de la estufa.



**¡Atención!**  
**¡Para su propia seguridad, respete siempre las distancias mínimas necesarias respecto a las paredes de instalación, muebles y enseres inflamables y para proteger el suelo!**



**Aviso:**  
 antes de encender la estufa por primera vez, por favor, retire todos los documentos y accesorios de la cámara de combustión y del cajón recoge cenizas. Retire todos los adhesivos, sin dejar rastro, del cristal de la ventana.



**¡Atención!**  
 Antes de instalar la estufa, asegúrese de que el suelo (superficie de instalación) dispone de suficiente capacidad de carga. ¡Dado el caso, utilice una placa soporte adecuada para distribuir la carga!

## 4. Datos técnicos

|  |                              |  |  |
|--|------------------------------|--|--|
| Modelo:  | Agero I                      | Caudal másico de humos:  | 6,8 g/s  |
| Tipo:  | 1                            | Presión de impulsión para la potencia térmica nominal:                                 | 12,0 Pa  |
| Potencia térmica nominal:  | 7,0 kW                       | Temperatura del humo en el empalme:  | 280 °C   |
| Rango de potencia térmica:   | -                            | Combustibles autorizados:  | - leña, humedad <25% (combustible preferente)<br>- briquetas de madera, humedad <12%<br>- briquetas de lignito |
| Clase de eficiencia energética:                                      | A                            |  |  |
| Índice de eficiencia energética EEI:                                 | 106                          |  |  |
| Capacidad de calefacción DIN 18893 máx.                              | 144 m <sup>3</sup>           |  |  |
| Altura chapa de acero/esteatita                                      | 916/948 mm                   | Diámetro empalme del tubo:   | 150 mm   |
| Anchura:   | 803 mm                       | Diámetro tubo de humos:  | 150 mm   |
| Profundidad:   | 449 mm                       | Salida hacia arriba (suelo - empalme OK):  | 916 mm   |
| Cámara de combustión Al / An / P:                                    | 300 / 560 / 350 mm           | Salida hacia arriba (borde trasero - empalme central):                                 | 225 mm   |
| Abertura de llenado Al / An:   | 320 / 560 mm                 | Salida hacia atrás (suelo - borde inferior empalme):                                   | 701 mm   |
| Longitud máx. de la leña:  | 50 cm                        | Distancia de seguridad detrás:   | 200 mm   |
| Peso chapa de acero/esteatita  | 143/212 kg                   | lateral:   | 200 mm   |
| Apta para régimen continuo:  | sí                           | en la zona de radiación del cristal:   | 800 mm   |
| Probado y homologado según la norma:                                 | EN 13240                     | Revestimiento de la cámara de combustión:  | vermiculita  |
| 1. BImSchV nivel 2:  | sí                           | Rejilla plana:   | sí   |
| Norma de Ratisbona:  | sí                           | Bloqueo de la Puerta de la cámara de combustión:                                       | doble  |
| Norma de Múnich:   | sí                           | Regulación de aire primario:   | sí   |
| §15a B-VG de Austria:  | sí                           | Regulación de aire secundario:   |  |
| VKF Suiza:   | sí                           | Limpieza del cristal:  | sí   |
| Alimentación ext. de aire de combustión:                             | sí                           | Aire terciario:  | no   |
| Otras emisiones y rendimiento (13% O <sub>2</sub> ; madera / BB7):   |                              | Diámetro empalme alimentación ext. de aire de combustión:                              | 100 mm   |
| Rendimiento (madera / BB7):  | 80,29 / 82,02 %              | Suelo hasta centro del empalme:  | 171 mm   |
| CO:  | 1194 / 981 mg/m <sup>3</sup> |  |  |
| NOx:   | 91 / 154 mg/m <sup>3</sup>   |  |  |
| CnHm:  | 72 / 57 mg/m <sup>3</sup>    |  |  |
| Polvo:   | 39 / 38 mg/m <sup>3</sup>    |  |  |
| <b>Para Austria:</b> ver rendimiento y emisiones en la "etiqueta CE" |                              | (Conexión de la alimentación externa de aire de combustión hacia atrás o hacia abajo.) |  |

## 5. Funcionamiento de la estufa



### 5.1 Información general Indicaciones de seguridad

Para utilizar su estufa con seguridad es imprescindible respetar las indicaciones de seguridad indicadas a continuación.

La estufa solo puede ser utilizada como se indica en estas instrucciones. ¡Utilizar siempre guantes!

El manejo del registro de aire, abrir y cerrar la puerta de la cámara de combustión o retirar la rejilla para eliminar la ceniza son tareas que deberían efectuarse siempre con la herramienta suministrada - ¡Peligro de lesión y de quemaduras! -

¡Solo se permite utilizar la estufa con la puerta de la cámara de combustión cerrada!

¡Utilizar únicamente con los combustibles especificados!

No introducir latas ni recipientes similares en la cámara de combustión - ¡Peligro de explosión!

¡No apagar nunca el fuego de una chimenea con agua!

¡Advertir a los niños del peligro de las superficies calientes!

¡No dejar nunca a los niños sin vigilancia con la estufa encendida!

¡No utilice nunca líquidos inflamables (aceleradores de combustión) para encender la estufa!

¡Solo se permite abrir la puerta de la cámara de combustión para añadir combustible!

Compruebe si la sala dispone de suficiente aporte de aire fresco para el funcionamiento con toma de aire del entorno (combinación de aire de combustión).

¡La estufa solo puede ser encendida por adultos! ¡No permita nunca que los niños permanezcan solos junto a la estufa y no deje una estufa encendida nunca durante mucho tiempo sin vigilancia!

¡No cierre nunca todos los registros de aire mientras la estufa se encuentre en funcionamiento!

¡Existe peligro de deflagración por la inflamación de gases de combustión sin quemar!



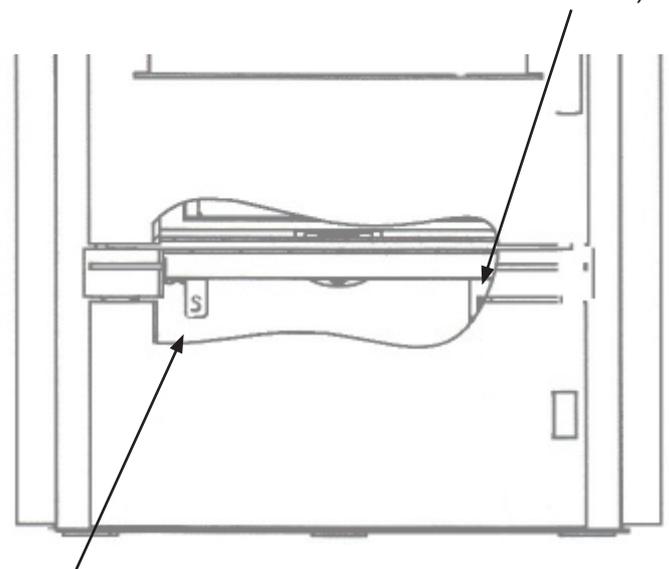
¡Atención! La combustión del material libera energía calorífica que calienta hasta altas temperaturas las superficies, puertas de la cámara de combustión, asas, cristal de las ventanas y tubos de salida de humos. Evite todo contacto con esas piezas sin la correspondiente protección o utensilios (¡utilizar guantes!) mientras la estufa esté encendida. ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

### 5.2 Regulación del aire

La estufa dispone de regulación para el aire primario y secundario. Los dos reguladores están accesibles abriendo la puerta del cajón para madera.

#### Regulador de aire primario

(Totalmente introducido = abierto; totalmente extraído = cerrado)



#### Regulador de aire secundario

(Totalmente introducido = abierto; totalmente extraído = cerrado)

## 5.3 Combustibles adecuados

La estufa es apta para el uso con leña de madera sin tratar, briquetas de madera y briquetas de lignito.

Maderas típicas para el uso en estufas son haya y abedul. Estas maderas poseen el mayor valor calorífico y su combustión es limpia, siempre que hayan estado almacenadas secas.

### No está permitido quemar:

- Madera húmeda o tratada con impregnantes
- Virutas finas
- Papel y cartón (excepto para encender)
- Cortezas o restos de tableros de aglomerado
- Plásticos u otros residuos
- La madera recién cortada debería ser partida y almacenada durante 12 - 18 meses al aire libre protegida contra la lluvia.

**¡Según la ley federal de protección contra inmisiones, la leña debe tener como máximo 20% de humedad residual!**

## 5.4 Puesta en servicio

¡Abrir al máximo los reguladores de aire primario y secundario! Si la pieza de unión incorpora una válvula de estrangulación, observe que también esta se encuentre completamente abierta.

- Coloque 2 o 3 pastillas de encendido en el centro de la rejilla, apile sobre ellas ramas finas o pequeñas virutas de madera.
- Encienda las pastillas y cierre la puerta solo apoyándola (¡no cerrar completamente!). De ese modo evita que el humo de combustión pueda condensarse en los trozos de madera aún fríos.

- Abra de nuevo la puerta con precaución al cabo de unos 5 a 10 minutos, cuando el fuego se haya desarrollado bien, y coloque 1 o 2 trozos de leña con un grosor similar al de un brazo. Cierre la puerta ahora completamente.

- Cuando toda la madera colocada haya prendido bien y la estufa haya alcanzado la temperatura de servicio, reduzca la entrada de aire primario progresivamente, hasta que aún se vean llamas. Si el tiro de chimenea y la calidad del combustible son óptimos, incluso se puede cerrar el aire primario por completo.

- Abra la puerta de la cámara de combustión con precaución solo cuando el material se haya consumido y desee añadir más.

- Se recomienda mantener el regulador de aire secundario abierto al máximo para que la mayor cantidad posible de "aire de lavado" impida un "empañamiento" del cristal con partículas de hollín.

- Por tanto, regule la demanda de calor del espacio con la cantidad de combustible. Una estrangulación demasiado fuerte provoca una contaminación innecesaria del medio ambiente, el tizado de la cámara de combustión, del cristal y de los tubos de salida de humos.



### **Por favor, observe:**

**¡En el modo reducido aumentan las emisiones de humo! Además perjudica el mantenimiento de la limpieza del cristal.**

## 5.5 Uso con briquetas de lignito

- Genere primero brasas de base con madera.
- Coloque luego 2-3 briquetas de lignito atravesadas dentro de la cámara de combustión. La tercera briqueta sobre las anteriores. Deje un poco de espacio entre las briquetas.

## 5.6 Uso de la estufa en entretiempo

El tiro de la chimenea es el "motor" de una estufa. Se genera por la diferencia entre la temperatura exterior y la interior: el aire caliente tiene menos densidad que el aire frío, lo que provoca un movimiento ascendente y este a su vez un vacío que se compensa con la aspiración de aire nuevo.

Una temperatura exterior superior a 16 °C puede provocar un mal funcionamiento debido a la falta de tiro en la chimenea (presión de impulsión).

**En ese caso, coloque menos material combustible y mantenga el regulador de aire primario abierto.**



### Aviso

Quando la estufa aún está fría se debe cargar la cámara de combustión con meticulosidad y calentarla con una llama relativamente pequeña, para que todos los materiales puedan acondicionarse lentamente al desarrollo del calor. De ese modo se evita la formación de fisuras en los ladrillos refractarios, daños en la capa de pintura y deformaciones en el material.



### Aviso

Las primeras veces puede generarse un olor fuerte debido al secado del revestimiento. Pero este se desvanece en poco tiempo. Por esa razón, al principio se recomienda abrir las ventanas de la sala de la estufa para airear.

## 5.7 Cantidad máxima de material y regulación del aire para la potencia térmica nominal (NWL, por sus siglas en alemán)

### Para madera

Cantidad de material: 2-3 trozos de leña, hasta aprox. 50 cm de longitud

Regulación del aire primario: abierto 1/4

Regulación del aire secundario: abierto

### Para briquetas de lignito

Cantidad de material: 3 briquetas

Regulación del aire primario: abierto

Regulación del aire secundario: abierto 1/4



### Información importante para el funcionamiento de baja carga

**¡Evite un funcionamiento de baja carga con una cantidad máxima de combustible y estrangulamiento de la potencia calorífica con los registros de aire!**

Quando la demanda de calor sea menor, coloque menos cantidad de combustible y preste atención a mantener siempre una llama viva.

## 5.8 Vaciado de la ceniza

Preste atención a vaciar el cajón recoge cenizas a su debido tiempo, para que la ceniza no llegue hasta la rejilla.

De lo contrario, existe el riesgo de que la rejilla no se refrigere lo suficiente y se deteriore.

¡Verifique siempre, antes de vaciar la ceniza, si contiene restos de brasas! ¡Aún cuando la ceniza esté fría por el exterior, en el interior pueden encontrarse restos de brasa que pueden provocar un incendio en el cubo de la basura!

## 5.9 Limpieza y conservación



**¡Atención!**  
**¡La estufa solo puede ser limpiada cuando se encuentre totalmente fría!**

Al menos una vez al año, y si es necesario con mayor frecuencia, hay que eliminar los depósitos de hollín y ceniza en el tubo de salida de humo, en la cámara de combustión y en las vías de paso del humo.

Para ello es idóneo utilizar un aspirador de polvo o de ceniza.

La suciedad del cristal puede ser eliminada con un limpiador de cristales habitual.



**Aviso:** el esmalte de la estufa adquiere su endurecimiento definitivo solo tras varios encendidos con la potencia térmica nominal.  
**¡Para evitar daños en el esmalte se recomienda limpiar la superficie después de haber calentado la estufa varias veces!**



**Aviso:** no se permite limpiar las superficies de la estufa con utensilios de limpieza "ásperos". Utilice únicamente un paño de polvo limpio y seco.

## 5.10 Incendio de chimenea

¡Si se utiliza combustible inadecuado o húmedo, la formación de depósitos en la chimenea puede provocar un incendio en la chimenea! El fuego en la chimenea se produce cuando se inflama el hollín acumulado, generado por la combustión incompleta.



**¡Cuidado: incendio de chimenea!**  
**¡Cierre inmediatamente todas las entradas de aire de la estufa y avise a los bomberos!**

Es indispensable que un especialista verifique más tarde si el incendio de la chimenea ha provocado la formación de fisuras o fugas en el sistema de salida de humos.

## 6. Capacidad de calefacción (según DIN 18893)

|            |                    |
|------------|--------------------|
| Apto:      | 144 m <sup>3</sup> |
| Poco apto: | 78 m <sup>3</sup>  |
| No apto:   | 53 m <sup>3</sup>  |

### Uso como calefacción temporal

Los valores indicados rigen para salas que no cumplan el reglamento de aislamiento térmico. Para salas que cumplen el reglamento de aislamiento térmico actualmente vigente se requieren potencias menores.

## Garantía de fábrica de JUSTUS

Para poder hacer uso de las prestaciones de garantía es obligatorio presentar el recibo de la compra.

Independientemente de las obligaciones del comerciante en su contrato de compra, nosotros ofrecemos al comprador final una garantía de fábrica por nuestras estufas JUSTUS siempre que se cumplan las condiciones siguientes.

La garantía JUSTUS incluye la reparación gratuita del aparato o de las piezas reclamadas. Solo existe derecho a reemplazo gratuito para las piezas que presenten fallos de material y de elaboración.

Estas condiciones de garantía son aplicables únicamente a Alemania y Austria. En el resto de los países rigen las condiciones especiales de las respectivas sociedades nacionales.

Se asumen todos los costes directos de salario y material originados por la subsanación del defecto.

No se admite ninguna otra reclamación.

**1.** La garantía de fábrica de JUSTUS es de 24 meses a partir del momento de la entrega, consignada en la factura o en el albarán de entrega.

**2.** Dentro de la garantía de fábrica, nuestro servicio de atención al cliente se encargará de subsanar todos los fallos de funcionamiento que, a pesar de la correcta conexión, el manejo adecuado y el cumplimiento de las reglas de instalación y de los manuales de instrucciones vigentes de JUSTUS, sean atribuibles de forma demostrable a fallos de material o fabricación. Los daños en el esmalte y la pintura solo estarán cubiertos por la garantía de fábrica cuando sean notificados a nuestro servicio de atención al cliente en un plazo de 2 semanas tras la entrega del aparato de JUSTUS.

Los daños de transporte (estos tienen que ser reclamados a la empresa de transporte de acuerdo con sus condiciones), así como los trabajos de ajuste, regulación y cambios en los dispositivos de consumo de gas no se incluyen en esta garantía de fábrica.

**3.** Hacer uso de la garantía de fábrica no prolonga el periodo de garantía, ni del aparato JUSTUS ni de las piezas nuevas instaladas. Las piezas cambiadas pasan a ser de nuestra propiedad.

**4.** El lugar, el tipo y el alcance de las reparaciones a llevar a cabo, así como el cambio del aparato, lo decide nuestro servicio de atención al cliente según su juicio equitativo.

Siempre que no se acuerden otros términos, las notificaciones deben efectuarse en nuestro servicio central de atención al cliente. Por regla general las reparaciones se realizarán en el lugar de instalación y excepcionalmente en el taller del servicio de atención al cliente. El aparato a reparar debe estar accesible de modo que no se pueda causar ningún daño en muebles, revestimiento de suelos, etc.

**5.** Las piezas de repuesto necesarias para la reparación, así como las horas de trabajo no serán facturadas.

**6.** No se asume ninguna responsabilidad por defectos en aparatos y sus piezas causados por:

- Efectos químicos y físicos externos durante el transporte, el almacenamiento, la instalación y el uso (por ejemplo daños por enfriamiento brusco con agua, derrame de alimentos, condensación de agua, sobrecalentamiento). La formación de fisuras en las piezas esmaltadas o vidriadas no es un defecto de calidad.

- Elección errónea del tamaño.

- Incumplimiento de nuestras instrucciones de instalación y uso, de las normas generales y locales vigentes en materia de construcción de las autoridades y compañías de abastecimiento de gas y electricidad competentes.

Se incluyen aquí también los defectos en los conductos de humos (tubo de la estufa, tiro insuficiente o excesivo de la chimenea), así como la realización incorrecta de las tareas de mantenimiento, en particular la realización de cambios en los equipos, sus válvulas y conductos.

- Uso de combustibles inadecuados en estufas de carbón o fueloil; condiciones inapropiadas del gas y oscilaciones de la presión en las estufas de gas; oscilaciones de tensión inusuales respecto a la tensión nominal en equipos eléctricos.

- Manejo incorrecto y sobrecarga, con el consiguiente sobrecalentamiento de los equipos, tratamiento inadecuado, conservación insuficiente, limpieza deficiente de los equipos y sus piezas; uso de productos y utensilios de limpieza inadecuados (ver instrucciones).

- Desgaste de las piezas de hierro y chamota expuestas a las llamas (p. ej. revestimientos de fundición y acero o chamota).

No se asume ninguna responsabilidad por daños directos e indirectos causados por los equipos. Se incluye aquí la suciedad por humo, causada por los productos de descomposición de partículas de polvo orgánicas, cuyos productos de pirólisis pueden depositarse como recubrimiento oscuro sobre moquetas, muebles y partes de la estufa.

Si la reparación de un defecto no está cubierta por nuestra garantía, entonces el comprador final se hará cargo de los costes que genere la visita del técnico y de la reparación.

**JUSTUS GmbH**  
Oranier Str. 1 · 35708 Haiger / Sechshelden  
Alemania

## Declaración de prestaciones

|   |  |                              |
|---|--|------------------------------|
| <b>Harmonisierte technische Spezifikationen</b><br><i>Especificaciones técnicas armonizadas</i>                               | <b>EN 13240:2005/ A2:2004/ AC:2007</b>   |                              |
| <b>Wesentliche Merkmale</b><br><i>Propiedades básicas</i>   | <b>Leistung</b><br><i>Potencia</i>   |                              |
| <b>Brandsicherheit/ Seguridad ante incendios</b>  |  |                              |
| Brandverhalten/ <i>Reacción al fuego</i>  | A1   |                              |
| Abstand zu brennbaren Materialien<br><i>Distancia de materiales inflamables</i>   | Mindestabstand in mm/ <i>Distancia mínima en mm</i><br>Hinten/ <i>trasera</i> <b>200</b><br>Seite/ <i>lateral</i> <b>200</b><br>Decke/ <i>techo</i> <b>400</b><br>Front/ <i>frontal</i> <b>800</b><br>Boden/ <i>suevo</i> <b>0</b> |                              |
| Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff<br><i>Peligro de incendio por la caída de combustible inflamable</i> | <b>Erfüllt/ Cumplido</b>   |                              |
| CO-Emission der Verbrennungsprodukte<br><i>Emisión de CO de los productos de combustión</i>                                   | Scheitholz/ <i>Leña</i>  | <b>1194 mg/m<sup>3</sup></b> |
|   | Braunkohlebriketts/ <i>Briquetas de lignito</i>  | <b>981 mg/m<sup>3</sup></b>  |
| Oberflächentemperatur<br><i>Temperatura superficial</i>   | <b>Erfüllt/ Cumplido</b>   |                              |
| Elektrische Sicherheit<br><i>Seguridad eléctrica</i>  | <b>Erfüllt/ Cumplido</b>   |                              |
| Reinigbarkeit/ <i>Fácil de limpiar</i>  | <b>Erfüllt/ Cumplido</b>   |                              |
| Max. Wasserbetriebsdruck<br><i>Presión de servicio máx. del agua</i>  | -  |                              |
| Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung<br><i>Temperatura del humo con la potencia térmica nominal</i>                          | Scheitholz/ <i>Leña</i>  | <b>238 °C</b>                |
|   | Braunkohlebriketts/ <i>Briquetas de lignito</i>  | <b>254 °C</b>                |
| Mechanische Festigkeit (Tragfähigkeit)<br><i>Resistencia mecánica (capacidad de carga)</i>                                    | <b>NPD</b>   |                              |
| <b>Wärmeleistung/ Potencia térmica</b>  |  |                              |
| Nennwärmeleistung/ <i>Potencia térmica nominal</i>  | <b>7,0 kW</b>  |                              |
| Raumwärmeleistung/ <i>Potencia térmica espacio</i>  | <b>7,0 kW</b>  |                              |
| Wasserwärmeleistung/ <i>Potencia térmica agua</i>   | -  |                              |
| <b>Wirkungsgrad/ Rendimiento</b>  | Scheitholz/ <i>Leña</i>  | <b>80,3 %</b>                |
|   | Braunkohlebriketts/ <i>Briquetas de lignito</i>  | <b>82,0 %</b>                |

16

## CE Kennzeichnung

( CE marking )  
(Etiqueta CE)

**Der Hersteller**  
(The manufacturer)  
(El fabricante)

**JUSTUS GmbH**  
**Werk 14**  
**Oranier Straße 1**  
**35708 Haiger**

**erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt „Raumheizer für feste Brennstoffe“ mit der Handelsbezeichnung**  
(declares under our responsibility that the produkt "Room heater by solid fuel" with trade name )  
(declara, asumiendo toda la responsabilidad, que el producto "estufa para combustibles sólidos" es conforme con la denominación comercial)

## Agero I

**konform ist mit den Bestimmungen der**  
( is in conformity with the requirements of )  
(y que cumple las disposiciones del)

**Verordnung (EU) Nr. 305/2011**  
(EU-Construction products directive (EU) Nr. 305/2011)  
(reglamento (UE) núm. 305/2011)

**und mit der folgenden harmonisierten Norm übereinstimmt:**  
(and with the following European harmonised standards):  
(y la siguiente norma armonizada):

**EN 13240:2005/ A2:2004/ AC:2007**

**Eine Prüfung des „Raumheizers für feste Brennstoffe“ auf Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm erfolgte bei der**  
**notifizierten Prüfstelle:**

(Test for " Room- heater fired by solid fuel" according with Standard requirements carried out by the notified body):  
(En la entidad de control notificada se ha llevado a cabo una verificación del cumplimiento de la normativa por la "estufa para combustibles sólidos":)

**Name der anerkannten Prüfstelle:**

(Name of recognized testing lab) (Nombre de la entidad de verificación reconocida:)

**STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV; s.p.**  
**Hudcova 56 b**  
**CZ 62100 Brno**  
**Notified body : 1015**  
**Test report Nr.: 30-13341-T**

**Wirkungsgrad und Emissionen**

(Efficiency and Emissions) (Rendimiento y emisiones)

| <b>Brennstoff</b><br>Fuel, Combustible                               | <b>Wirkungsgrad %</b><br>(Efficiency %)<br>(Rendimiento %) | <b>CO</b><br>mg/m <sup>3</sup><br>13% O <sub>2</sub> | <b>NOx</b><br>mg/m <sup>3</sup><br>13% O <sub>2</sub> | <b>CnHm</b><br>mg/m <sup>3</sup><br>13% O <sub>2</sub> | <b>Staub, dust particles, polvo</b><br>mg/m <sup>3</sup><br>13% O <sub>2</sub> |
|--|--|--|---|--|--|
| Holz, Wood, Madera   | 80,29  | 1194   | 91  | 72   | 39   |
| Braunkohlebriketts,<br>Brown coal briquettes<br>Briquetas de lignito | 82,02  | 981  | 154   | 57   | 38   |

**Österreich (Austria, Austria):**

| <b>Brennstoff</b><br>Fuel, Combustible                             | <b>Wirkungsgrad %</b><br>(Efficiency %)<br>(Rendimiento %) | <b>CO</b><br>mg/MJ | <b>NOx</b><br>mg/MJ | <b>CnHm</b><br>mg/MJ | <b>Staub, dust particles, polvo</b><br>mg/MJ |
|--|--|--------------------|---------------------|----------------------|--|
| Holz, Wood, Bois   | 80,29  | 826                | 63                  | 50                   | 27,2   |
| Braunkohlebriketts,<br>Brown coal briquettes<br>Briquettes lignite | 82,02  | 822                | 129                 | 48                   | 31,4   |

**Schweiz, Switzerland, Suiza:**

**VKF – zugelassen**

Haiger, 17.05.2017

**Geschäftsleitung**  
(Company Management)  
(Dirección)



N. Fleischhacker

**Die Sicherheitshinweise der dem Produkt beiliegenden Bedienungsanleitung/Montageanleitung sind zu beachten.**  
(Follow the safety informations in the installation and operation instructions )  
(Es obligatorio el cumplimiento de las indicaciones de seguridad incluidas en el manual de instrucciones y de montaje adjunto.)

## Datos de identificación de la estufa

¡Indíquese siempre en los pedidos de piezas de repuesto y eventuales asistencias técnicas!

Para una asistencia técnica indique **únicamente el número del modelo para su variante**. Anote ya la variante respectiva de su estufa en el campo dispuesto para ello de la tabla siguiente.

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| <b>Modelo:</b>                  | <b>Agero I</b>  |
| <b>Serie:</b>                   | <b>5490 A03</b> |
| <b>N° de fabricación:</b>       |                 |
| <b>Sello de control, fecha:</b> |                 |

### Número del modelo:

|                       |                   |             |
|-----------------------|-------------------|-------------|
| <input type="radio"/> | Acero / negro     | 5490 11 A03 |
| <input type="radio"/> | Negro / esteatita | 5490 23 A03 |